



Independent observer  
of the Global Fund

## SE ACABAN DE PUBLICAR LAS VERSIONES EN ESPAÑOL Y FRANCÉS DE LA “GUÍA DE AIDSPAN PARA LAS PROPUESTAS AL FONDO MUNDIAL DE LA RONDA 8 - VOLUMEN 1: ANTICIPANDO EL TRABAJO”

[Editor's note: This article is an adaptation in Spanish of an article that appeared in English in GFO Issue #83.]

Se Acaban de Publicar las Versiones en Español y Francés de la “La Guía de Aidspan para las Propuestas al Fondo Mundial de la Ronda 8 – Volumen 1: Anticipando el Trabajo (Primera Edición – Revisada)”. Las mismas están disponibles de manera gratuita en [www.aidspan.org/guides](http://www.aidspan.org/guides), donde también podrá encontrar otras Guías de Aidspan.

El Volumen 1 contiene información y orientación para (a) ayudar a los solicitantes potenciales en la decisión sobre si preparar una propuesta para la Ronda 8; y, en caso que hayan decidió hacerlo, (b) asistir a los solicitantes en el proceso de desarrollo de la propuesta (incluyendo el proceso de solicitar subpropuestas nacionales para su posible inclusión en la propuesta nacional). El Volumen 1 también discute los factores que los potenciales solicitantes deben considerar si tienen planes de presentar una propuesta regional o fuera del MCP. Finalmente, el Volumen 1 incluye un análisis amplio de las fortalezas y debilidades de las propuestas presentadas en anteriores rondas de financiamiento (basado en los comentarios del Panel de Revisión Técnica).

El Volumen 2 (a ser publicado tan pronto sea posible luego que la Ronda 8 sea oficialmente activada el primero de marzo del 2008) ofrecerá una orientación adicional sobre el proceso de solicitudes de la Ronda 8 y sobre como llenar el respectivo formulario de propuesta.

Aidspan ha venido produciendo guías prácticas para cada nueva ronda de financiamiento, desde la Ronda 4. Esta es la primera vez que Aidspan produce su guía en dos volúmenes. Ese enfoque es consistente con la recomendación de Aidspan (y de otros) que los solicitantes deben comenzar a trabajar en sus propuestas con bastante anticipación a la llamada que realiza el Fondo Mundial. La información en el Volumen 1 sobre el proceso de desarrollo de la propuesta es mucho más extensa de lo que ha incluido Aidspan en sus anteriores guías prácticas.

(Los solicitantes podrían usar el Volumen 1 conjuntamente con los “Documentos de Aidspan para las Subpropuestas Nacionales” publicados en diciembre del 2007 (ver anuncio en el GFO #82). Esos documentos, que fueron diseñados para asistir a los MCPs en el proceso de las subpropuestas nacionales, están disponibles en inglés, francés, español y ruso en [www.aidspan.org/aidspanpublications](http://www.aidspan.org/aidspanpublications).)

Las secciones principales del Volumen 1 son las siguientes:

#### Capítulo 1: Introducción y Antecedentes

- Decida si va a Participar
- La importancia de la Anticipación

#### Capítulo 2: Información General

- ¿Cuáles Iniciativas Apoyará el Fondo Mundial?.
- ¿Existen Restricciones Sobre el Monto de Financiamiento que Pueden Pedir los Solicitantes?.
- ¿Quiénes son Elegibles para Presentar Propuestas al Fondo Mundial?.
- Descripción del Proceso de Presentación de Propuestas.
- ¿Cuáles son los Criterios Utilizados para Revisar las Propuestas?.
- Decida si va a Presentar una Propuesta fuera del MCP (MFD-MCP).
- Decida si va a Presentar una Propuesta Regional.
- Decida si va a Presentar una Propuesta Sub-MCP.
- Orientación en Relación al Contenido Técnico de las Propuestas

#### Capítulo 3: El Proceso de Desarrollo de la Propuesta

- La Importancia de Establecer un Proceso de Desarrollo de la Propuesta.
- Integración con Otros Procesos Nacionales.
- Diseñando el Proceso de Desarrollo de la Propuesta.
- Temas a Considerar en Cada Acción del Proceso.
- Gestionando el Desarrollo de la Propuesta.
- Proceso para Solicitar y Revisar las Subpropuestas.

#### Capítulo 4: Lecciones Aprendidas de las Rondas Anteriores de Financiamiento

- Fortalezas
- Debilidades

[Read More](#)

---